

# Ballu

CE EAC RoHS

## Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Мойка портативная  
для кондиционера Aquamaster



**Aquamaster**

code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

# Ballu

## Содержание

- 2 Введение
- 2 Применение
- 2 Комплектность
- 3 Технические характеристики
- 3 Информация по технике безопасности
- 4 Этапы использования мойки для кондиционера Ballu Aquamaster
- 5 Использование удлинителя для пистолета распылителя
- 5 Продувка воздухом
- 6 Диагностика
- 7 Правила хранения
- 7 Срок службы прибора
- 7 Дата изготовления
- 7 Гарантия
- 7 Сертификация продукции
- 8 Гарантийный талон

## Введение

Благодарим вас за приобретение нашего устройства для мойки кондиционеров серии Aquamaster. Данное руководство пользователя предназначено для того, чтобы предложить вам краткое описание функций устройства и протоколов использования. Мы надеемся, что это руководство будет полезным для вас. Для получения дополнительной информации и технической поддержки, пожалуйста, обращайтесь к своему местному дистрибьютору.

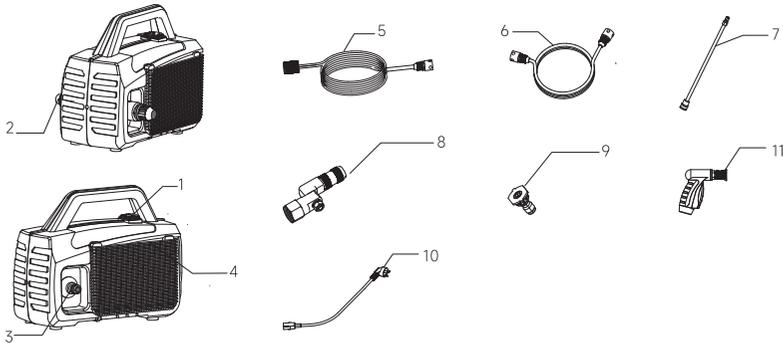
## Применение

Устройство для мойки кондиционеров серии Aquamaster представляют собой комплексное решение проблемы очистки кондиционера в одном небольшом портативном устройстве. Это про-

фессиональное устройство предназначено для эффективной и безопасной очистки змеевиков систем кондиционирования воздуха с использованием специализированной химии.

## Комплектность

- 1. Мойка для кондиционера
- 2. Пистолет распылитель
- 3. Остроконечное сопло под углом 0°
- 4. Поворотное сопло на угол 220°
- 5. 3-жильный шнур питания
- 6. Удлинитель для пистолета (37 см)
- 7. Входной шланг (2,5 м)
- 8. Выходной шланг (5 м)



1. Переключатель
2. Входное отверстие
3. Выходное отверстие
4. Дополнительный отсек хранения
5. Входной шланг (2,5 м)
6. Выходной шланг (5 м)
7. Удлинитель для пистолета (37 см)
8. Поворотное сопло на угол 220°
9. Остроконечное сопло под углом 0°
10. 3-жильный шнур питания
11. Пистолет распылитель

### Технические характеристики

Напряжение питания	230V/50-60Hz 110V/50-60Hz
Рабочее давление	5/10 Bar
Расход воды	4 л/мин

### Информация по технике безопасности

Информация, содержащаяся в этом разделе, предоставляется для вашей собственной безопасности и безопасности других лиц. Пожалуйста, обязательно внимательно прочтите данное руководство и используйте прибор в соответствии с этими инструкциями. Храните руководство в надежном месте для дальнейшего использования.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Не пользуйтесь данным устройством без средств защиты глаз.

- Не используйте никаких жидкостей, кроме чистой воды.
- Используйте только воду температурой от 0 °C до 50 °C.

- Не оставляйте прибор включенным в розетку, когда он не используется.
- Это не игрушка. Соблюдайте особую осторожность при использовании вблизи детей.
- Не распыляйте воду непосредственно в глаза или рот.
- Не направляйте струю воды на сам прибор или другое электрооборудование.
- Используйте только рекомендованные производителем принадлежности и детали.
- Всегда используйте вилку/предохранитель усилителя, рекомендованные для данного прибора.
- Не используйте с поврежденным шнуром или вилкой.
- Не используйте при повреждении или падении в воду.
- Держите шнур подальше от нагретых поверхностей, не тяните и не переносите за шнур.
- Не допускайте попадания в насадку посторонних предметов. Не используйте с засоренной насадкой.
- Держите волосы, свободную одежду и все части тела подальше от движущихся частей устройства.
- Не используйте прибор без установленного фильтра для воды.
- Перед отключением от сети отключите все элементы управления.

## 4 Этапы использования мойки для кондиционера Ballu Aquamaster

- Во избежание повреждений и травм используйте только соответствующее напряжение.
- Не изменяйте первоначальный диаметр насадки.
- Сбросьте остаточное давление и воду перед отсоединением шланга.
- Перед каждым использованием проверяйте, нет ли сломанных или изношенных деталей.
- Никогда не погружайте прибор в воду.
- Не допускайте замерзания устройства. Всегда опорожняйте резервуар и внутреннюю воду и храните устройство в закрытом помещении.
- Не снимайте защитную пластину и не пытайтесь разбирать прибор.
- Немедленно замените поврежденный шланг. В противном случае шланг может лопнуть и потенциально привести к серьезным травмам

## Этапы использования мойки для кондиционера Ballu Aquamaster

### ПРИМЕЧАНИЕ

Устройство имеет функцию самовсасывания, поэтому оно может перекачивать воду из резервуара для воды или подключаться непосредственно к водопроводной воде

### Функция всасывания



### Присоединение к водопроводной воде



1. Присоединить к входной шланг



2. Присоединить выходной шланг



3. Присоединить пистолет-распылитель



4. Прикрутите соединитель форсунки



5. Присоедините распылительную насадку



6. Подключите шнур питания



7. Выставьте необходимое рабочее давление с помощью кнопки:  
«-» давление в 5 Bar  
«=» давление в 10 Bar



8. Нажмите на спусковой крючок для начала работы



9. Отпустите спусковой крючок для завершения работы



## Использование удлинителя для пистолета распылителя



## Продувка воздухом

При обычном использовании устройства воздух может попасть в шланг. Мы рекомендуем выполнить следующие шаги для выведения воздуха из системы и достигнуть максимальное моющее давление:

1. Включите вашу мойку для кондиционера
2. Направьте распылитель в резервуар для воды и нажимайте на рычаг до тех пор, пока струя воды не стабилизируется
3. Продолжайте пользоваться устройством со стабильным давлением

## Диагностика

Неисправность	Причина	Решение проблемы
Не работает насос	Нет подключения к электрической сети	Проверьте источник питания, убедитесь в герметичности соединения
	Не корректное напряжение сити питания	Убедитесь, что входное напряжение находится в пределах номинального напряжения в границах +/- 5%
	Температура окружающей среды слишком низкая (<0)	Повысьте температуру окружающей среды
Непоследовательное и/или неустойчивое давление	Износилось сопло	Замените сопло
	Засоренное сопло	Очистите отверстие сопла
	Слабый поток воды	Добавьте потока воды
	Воздух попал в систему	Добавьте воды
	Воздух в насосе (неправильно загерметизированный)	Уберите сопло, основного насоса
	Воздух в насосе (неправильно загерметизированный)	Воздух в насосе (неправильно загерметизированный)очистите крышка вентиляционного отверстия
	Темпера воды слишком высокая	Добавьте холодной воды для регулировки температуры
Устройство продолжает работать, даже если спусковой крючок отпущен	Система высокого давления или гидравлический контур насоса не являются водонепроницаемыми	Проверьте, нет ли утечек в пистолете-распылителе и насосе
	Воздух в системе	Перезапустите устройство
	Пустой резервуар для воды	Заполните резервуар для воды
Мотор резко останавливается	Вилка вышла из розетки	Вставьте вилку обратно
	Выключено питание	Включите питание обратно
	Сработал тепловой выключатель	Выключите устройство, дайте ему охладиться

Неисправность	Причина	Решение проблемы
Мотор гудит, но не запускается	Проблемы с автоматическим отключением насоса	Обратитесь в сервис
	Устройство не используется в течении длительного времени	Обратитесь в сервис
	Необходимо сбросить давление	Нажмите на спусковой крючок и сбросьте давление
Нет подачи воды/ вода не заливается	Вход воды заблокирован, внутри есть загрязнения	Очистите входной фильтр, удалите внутренние загрязнения

## Правила хранения

Устройства должны храниться в сухом, неотапливаемом помещении при температуре не ниже -40 °С и не выше +75 °С.

Избегать контакта с химическими веществами. Не подвергать механическому воздействию.

## Срок службы прибора

Срок эксплуатации прибора составляет 3 года при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

|  
месяц и год производства

a – месяц и год производства.

## Гарантия

Гарантия - 2 года. Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

### Изготовитель:

«Чжэцзян Випкул Рефреджирэйшн Эквипмент Ко., ЛТД», Чанджи Роуд 2, дистрикт Чэндунг, Венлинг, Тайчжоу, Чжэцзян, Китай, 317500.

"Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment CO.,LTD" No.2, Changye Road, Chengdong District, Wenling, Taizhou, Zhejiang, China, 317500.

### Импортер и уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Р-Климат», Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4. Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67, e-mail: info@rusklimat.ru.

Сделано в Китае

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены ошибки и опечатки. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. Для получения подробной информации обратиться к продавцу.



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

**Тел.: 8 (800) 500-07-75 (по России звонок бесплатный, круглосуточно 24/7/365).**

**E-mail: [service@ballu.ru](mailto:service@ballu.ru)**

**Адрес в интернете: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

**По вопросам гарантийного обслуживания обращаться в сервисные центры на сайте [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)**

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи,

а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённом соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в

соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

**Настоящая гарантия не распространяется на:**

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену»: Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;

покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- 
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

---

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: .....

Дата: .....



Заполняется продавцом

# Ballu

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название продавца \_\_\_\_\_

Адрес продавца \_\_\_\_\_

Телефон продавца \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании

# Ballu

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

Заполняется установщиком

# Ballu

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
сохраняется у клиента

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Название установщика \_\_\_\_\_

Адрес установщика \_\_\_\_\_

Телефон установщика \_\_\_\_\_

Подпись установщика \_\_\_\_\_

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании

# Ballu

**УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН**  
на гарантийное обслуживание

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Дата приема в ремонт \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_

Проявление дефекта \_\_\_\_\_

Ф.И.О. клиента \_\_\_\_\_

Адрес клиента \_\_\_\_\_

Телефон клиента \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

Подпись мастера \_\_\_\_\_

# Ballu

Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине: [www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)  
или в торговых точках Вашего города

2024/1